

**Verbale della Riunione della Commissione relativa al bando prot. n. 23022 del 21/03/2018 per l'individuazione di un soggetto per n. 1 incarico per attività di traduzione di articoli scientifici italiano/francese e n. 1 incarico per attività di traduzione di articoli scientifici italiano/inglese, nominata con decreto del Direttore del Dipartimento COSPECS del 19/04/2018, prot. n. 0030186**

Alle ore 10:30 del 24 aprile 2018, presso la sala SBA sita al primo piano della sede dipartimentale di Via Concezione 6, in Messina, si è riunita la Commissione in oggetto composta dai proff. Berardino Palumbo, Pietro Saitta, Francesco Zanutelli. Viene nominato presidente il prof. Berardino Palumbo e segretario il prof. Francesco Zanutelli. Il segretario mette a disposizione della commissione la documentazione relativa al concorso suddetto, preventivamente prelevata dal Segretario amministrativo del Dipartimento COSPECS.

Risultano pervenute due domande, una relativa all'incarico n. 1 (traduzione dall'Italiano al Francese: Marie Françoise Guichard) ed una relativa all'incarico n. 2 (traduzione dall'Italiano all'Inglese: Nico Micarelli). La Commissione provvede a visionare le documentazioni pervenute. La Commissione constata preventivamente che non esistono rapporti di parentela né tra i membri della Commissione stessa, né tra ciascuno dei componenti e i due candidati.

Per quel che riguarda la domanda relativa alla traduzione dall'Italiano al Francese, la Commissione constata che la dott.ssa Guichard, pur essendo madrelingua e mostrando le necessarie competenze, in quanto dipendente dell'Università di Messina in qualità di lettrice non può partecipare al suddetto bando. Decide quindi di non poter prendere in considerazione la domanda della dott.ssa Guichard.

Per quel che riguarda la domanda relativa alla traduzione dall'Italiano all'Inglese, la Commissione constata che il dott. Micarelli, pur avendo competenze di traduzione in aree contigue a quella delle scienze sociali, dichiara da curriculum di essere di madrelingua italiana, contravvenendo in questo modo alla richiesta esplicita del bando (Art. 2, p. 1) di un traduttore madrelingua nella lingua di arrivo. Anche in questo caso la Commissione decide di non poter prendere in considerazione la domanda.

Alle ore 11:30 la Commissione si scioglie

Letto approvato e sottoscritto

Prof. Berardino Palumbo (presidente)



Prof. Pietro Saitta (componente)



Prof. Francesco Zanutelli (segretario)

